LA PROTESTA

(PORTE PAGO)

DIARIO DE LA MAÑANA

ALBERTO GHIRALDO
DIRECTOR

JUAN CREAGHE
ADMINISTRADOR

Oficinas: Córdoba 359
Unión Telef. 1797, Avenida

Sábado 2 de Setiembre de 1905

Buenos Aires, Año IX, Núm. 617

HISTORIA DEL DIA

Las dos hermanas

Eran dos hermanas gemelas.

Si blanca y sonrosada era la una, blanca y sonrosada era la otra; dotadas ambas de iguales cualidades y aptitudes, eran tan gemelas en todo, que no parecía sino que el creador, satisfecho de su obra, la hubiese hecho por partida doble.

Fueron creciendo y desarrollándose, tan bien avenidas siempre, que lo que quería ésta—llamémosla *la mayor*,—lo quería también la otra, llamémosla *la pequeña*.

En sus juegos, en sus travesuras, en labores, en todo mostrábanse hábiles y dispuestas á ayudarse mutuamente; pero por una inexplicable rareza de sus padres, cuanto más era impulsada *la mayor* á instruir y educarse, á bastarse por sí sola, más y más se veía privada *la pequeña* de tomar parte en los juegos, ejercicios y quehaceres de su hermana, condenada á la inercia, á la inutilidad y á la impotencia.

«¡Trabaja! ¡haz algo!» decían constantemente á la primera.

«¡Deja esto! estate quieta! ¡ay de ti si haces algo!», gritaban con dureza á la segunda.

Y la mayor aprendió á escribir, dibujar, pintar, coser, bordar, en una palabra, todo cuanto puede halagar á la inteligencia humana: mientras que la pequeña se consumía en la inmovilidad á que la conducía una tiranía ridícula. A veces, impaciente, formaba parte en algunos de los juegos ó trabajos de su hermana: pero entonces llovían sobre ella las más severas censuras de los padres y la rechifla de los criados y aún de los chiquillos.

—

Y fueron creciendo, creciendo, siendo la mayor objeto de admiración de propios y extraños, en tanto que su hermana gemela vegetaba inútil y olvidada de todos. «¡Hasta hacer la señal de la santa cruz» le estaba vedado á la pobrecilla!

La mayor era ya toda una mujer que se bastaba á sí propio y en su orgullo había llegado á olvidar que su hermana hubiera venido á este mundo tan bien dotada como ella, y empezaba á mirarla con desprecio más bien cual si fuera un traste inútil que sangre de su sangre.

Pero un día la mayor enfermó.

Todo su saber, sus habilidades todas quedaron reducidas á cero; aquella sabia, aquella maravilla veíase de repente convertida en una masa inerte incapaz de producir nada, de ganarse el sustento, de llevarse á la boca el alimento indispensable.

—¡Hermana mía! —díjole en el colmo de la aflicción,—¡ya ves tú cuántos años he trabajado para que comiéramos ambas! ¡Ya ves tú cuantos años te he servido y he hecho para ti tanto como para mí misma! Sírveme ahora, ayúdame, emprende mi trabajo. .

—¿Cómo quieres que te sirva, si desde que vine al mundo se me prohibió servirme aún á mi misma? ¿Cómo quieres que trabaje si no se me ha enseñado á hacer nada? ¿En qué podría ayudarte, si me criaron de manera que ni á ti ni á mi pudiera ser útil en mi vida?

¡Y tenía razón la infeliz! Y despechadas de no poder la que sabía y de no saber la la que hubiera podido, las dos hermanas perecieron de miseria.

—

¿Os ha parecido esto un cuento? Pues bien, es una historia.

¿Esta historia os ha parecido absurda? Pues, absurda y todo, se está renovando todos los días; vuestros padres la han renovado en vosotros y vosotros en vuestros hijos, los cuales la irán renovando de generación en generación hasta el día en que baje á la tierra el Mesía, en forma de Sentido Común, para redimir al género humano de las tinieblas de la estupidez en que se halla sumido.

Y ahora ¿queréis conocer el nombre de las hermanas?

La mayor se llama *Mano derecha*.

La menor, *Mano izquierda*, por mal nombre llamada la Zurda.

APELES MESTRES.

TELEGRAMAS

La paz en el Extremo Oriente

—Comunicaciones telegráficas de Portsmouth anuncian que las secretarías de las comisiones de la paz terminaron el preámbulo del tratado de paz y diez de los quince artículos que contendrá el pacto.

Según delaraciones del profesor De Martens que dirige en nombre de Rusia la redacción del tratado en cuatro idiomas, dicho convenio podrá ser firmado el 5 del mes en curso.

—Despachos de la misma procedencia dan cuenta de que los delegados de la paz se reunieron ayer con objeto de convenir la forma en que se hará la proclamación del cese de las hostilidades.

Parece que las medidas preliminares necesarias á estos fines han sido ya tomadas por el mariscal Oyama y el general Liniewitch que recibieron respectivamente y con anticipación, órdenes á esos efectos.

—De Tokio comunican que el pueblo tiene ya conocimiento de la paz, pero ignora exactamente las condiciones, pues la prensa recibió órdenes terminantes de mantenerlas en reserva.

Esta conducta ha despertado irritación general, pero la gente se mantiene á la espectativa y comenta las informaciones que en forma vaga pero sugerentes suministran los órganos de publicidad.

Los jefes de los partidos de oposición y varios miembros de la dieta celebraron anoche una reunión para adoptar la actitud que asumirán cuando el Mikado convoque al parlamento para darle cuenta de las negociaciones de paz y términos en que ésta se ha pactado.

El marqués de Ito convocó á una reunión á personajes políticos, presumiéndose que es para contrarrestar los ataques que las oposiciones puedan hacer al gobierno cuando se discuta en la dieta la paz.

Se teme que la divulgación de la verdad provoque un movimiento de opinión contrario al gobierno y que el gabinete se vea obligado á dimitir, pues el presidente del consejo de ministros ha recibido ya protestas en contra *las reformas políticas en Rusia de la paz.*

—Comunican de Londres que la agencia de Laffan ha recibido un despacho de su corresponsal en Portsmouth trasmitiendo las declaraciones que en el curso de un interview le hizo el conde de Witte, futuro jefe del gabinete moscovita, respecto á la política interna de Rusia.

Dicho personaje dijo lo siguiente:

«No me es posible aventurar juicios definitivos ni opiniones terminantes respecto á la situación actual del imperio ruso ni manifestar plan de gobierno, pues necesito estar allí para darme cuenta del verdadero estado del espíritu público.

Es muy posible que las aspiraciones populares y democráticas no se hayan visto completamente satisfechas por la constitución otorgada por el zar; pero hay que tener presente que la organización social, política y religiosa de Rusia es muy complicada y que no se puede, dada la existencia de tan heterogéneos elementos étnicos, aplicar de un solo golpe reformas radicales.

Además, la paz, seguramente habrá modificado las tendencias de la opinión, y es de esperar que la tranquilidad renacerá, y que el nuevo gobierno que estoy llamado á presidir, podrá desenvolver un programa prudente y paulatino de reconstrucción general, que colocará al país en condiciones de desarrollar todos sus factores de riqueza.

Desde luego se reformarán los servicios públicos, se reconstruirá la flota, y se dará al ejército una nueva organización».

—Comunican de Tiflis que los tártaros sitiaron la aldea de Coucha y pasaron á cuchillo á numerosos armenios.

Las comunicaciones telegráficas con los puntos agitados se hallan interrumpidas.

La cuestión de Marruecos

En Londres circula el rumor de que los gobiernos de Inglaterra, Francia y España, se opondrán á que la conferencia internacional de Marruecos se reúna en Tánger, como lo ha propuesto el sultán.

Dichos países se inclinan á que ese congreso se celebre en una ciudad de España, y al efecto se enviarán instrucciones á sus representantes ante el gobierno marroquí.

La paz ruso-japonesa

FIRMA DEL ARMISTICIO

Comunican de Nueva York que en la conferencia que celebraron ayer los plenipotenciarios de la paz se firmó el annciado armisticio.

Los gobiernos de Rusia y Japón telegrafiaron inmediatamente al general Linietvich y al mariscal Oyama dándoles cuenta de este acto.

La alianza anglo-japonesa

SUS PRINCIPALES CLÁUSULRS

Los principales diarios de Londres al ocuparse del nuevo tratado de alianza anglo-japonesa, dicen que, según sus informes, su texto sería el siguiente:

«Las dos partes contratantes reconocen y garanten la independencia de China y Correa.

Si una de las naciones aliadas llega á verse envuelta en una guerra por la defensa de sus intereses, la otra observará estricta neutralidad, pero se esforzará en impedir que otras potencias intervengan en la contienda.

En caso de intervención la otra parte ayudará entonces á la aliada en la guerra.

Ambas se comprometen, después, en no celebrar arreglo de ninguna clase con otras naciones sin comunicarlo previamente á la otra.

En el caso de que llegasen á verse sus intereses amenazados las dos partes se comprometen á entrar en comunicación leal é integralmente».

Agregan los diarios que esa convención entrará en vigencia desde la fecha en que se firmará el tratado, y durará cinco años.

En caso de hallarse una ó las dos partes empeñadas en una guerra en el momento de su expiración el tratado quedará vigente hasta el fin de las hostilidades.

ESPAÑA

EL ASTRÓNOMO JANSEN.

En Madrid, se espera al astrónomo francés Jansen y á las comisiones científicas suiza, inglesa é italiana que se habían trasladado á Castellon de la Piana, con el objeto de estudiar el eclipse solar.

—Comunican de Almería que ha surgido en esa ciudad un movimiento unánime de protesta por la reposición de varios concejales municipales que habían sido suspendidos.

"LA PROTESTA"

Un año cumplió ayer, 1° de setiembre, que se hicieron cargo de LA PROTESTA su dirección y redacción actuales. Ha sido un año de ruda brega, de labor constante, sin otra solución de continuidad que la impuesta por los tres meses de estado de sitio, que nos arrojaron en distintas direcciones—cárcel ó destierro—á los hombres que escribimos este diario.

Sin programa previo—sin otro programa que desenvolver nuestra acción periodística sinceramente—atravesamos ese período de lucha, con empuje sostenido, la cabeza al sol y la voluntad á la victoria. Hemos volcado en las páginas de LA PROTESTA cada uno de los que la redactamos, lo mejor y lo más ardiente de nuestro entusiasmo. Bajo el viento, junto al mal, sobre el dolor, — las pupilas llenas de luz, la esperanza enflorada de advenimientos, vibrantes los nervios y alto el pensar, abrimos campaña: la meditación se hizo obra, el anhelo latente fué trabajado sobre la realidad.

No melló el desmayo vez alguna nuestros propósitos. Aislados, destacándonos en pié y de cuerpo entero por encima de las cohortes periodísticas circundantes que parecen tener la planta en las rodillas, rugimos todos los rugidos de los dolientes, cantamos todos los cantares de los rebeldes.

Y al cabo del primer año de esta acción, después de echar una mirada retrospectiva, pulsando nuestra energía, aquilatando el temple de nuestra voluntad, nos encontramos en plena posesión de los prístinos entusiasmos y de toda la fortaleza del primer momento. Como en 1° de setiembre de 1904, los ponemos y nos ponemos, enteros, al servicio del ideal libertario.

¡Salud, camaradas!

El pacto de solidaridad

Ha causado impresión poco grata la resolución del V Congreso al declarar ineficaz el pacto de solidaridad entre la F. O. R. A. y la U. G. de Trabajadores.

Por más que el consejo federal edite un folleto explicando los fundamentos de dicha resolución, no logrará desvanecer el mal efecto por ella producido.

Es reconocida é indiscutible la necesidad de un pacto solidario, que ligue en un solo haz los esfuerzos de las diferentes organizaciones gremiales para alcanzar objetivos comunes é inmediatos. Es la manera más práctica de combatir al capitalismo. Se busca llevar á cabo el congreso sud-americano, como medida previa para llegar á constituir la federación internacional; pero no se cree necesaria la unión entre los compañeros... de pieza.

¿Acaso es más urgente ligarnos con los camaradas del Perú, Bolivia, Chile y otros países, entre los cuales quizá se encuentren muchos que ni siquiera saben la situación geográfica de la Argentina, que estrechar la alianza entre el proletariado de esta región?

La causa verdadera es otra: no que se considere efectivamente innecesario é ineficaz el pacto, sino por la desgraciada enemistad que divide á obreros anarquistas y socialistas, á base de tácticas teóricas, y que tanto daño á todos nos acarrea.

Si no ha sido posible llegar á un simple acuerdo entre los obreros de un mismo país, parece cosa difícil solidarizarnos con los de lejanas regiones. ¿Y acaso serán todos anarquistas? El criterio del congreso ha sido aceptar en la solidaridad solo á los que lo sean...

Ya es hora de dejar á un lado las famosas diferencias de táctica y forcejear, unidos todos los obreros, por la redención que unánimemente anhelamos. Este es el verdadero voto del proletariado, que hace cuestión más de solidaridad práctica que de doctrina.

Este tropiezo se debe en gran parte á la forma defectuosa en que hasta hoy se han desarrollado los congresos obreros. Muchas veces un tema se ha resuelto en desacuerdo con las mismas sociedades proponentes, ya porque se le ha dado una interpretación muy distinta de la intención de éstas, ya porque no se le ha estudiado suficientemente, por falta de tiempo en la mayoría de los casos. Y lo probaré apenas tenga algunos momentos disponibles para escribir otra, proponiendo de paso un proyecto de reforma que podrá ser útil al VI Congreso Obrero.

En vano las sociedades tratan de mandar los mejores del gremio como delegados: difícilmente podrán éstos conducirse á satisfación de sus representados mientras no lleven instrucciones precisas de éstos; pues en otro caso, como ha sucedido, por no haberles consultado á tiempo, tendrán que votar según su criterio personal, sin saber si las sociedades que representan estarán conformes ó nó con las ideas que sostienen sus representantes.

Volviendo al pacto de solidaridad rechazado, lo que se debe hacer es remitir á todos los gremios federados copia de la nota pasada al V Congreso por la Unión General de Trabajadores, para que aquellos lo discutan en asambleas y se pronuncien en pro ó en contra, ó propongan las modificaciones que crean convenientes: así se evitarán descontentos perjudiciales á todos y protestas justificadas, como las que originan en la resolución que censuro.

A. CHANCALLINI. (*Obrero federado*)

La acción policial

He aquí que los neroncitos de 24 Noviembre han tenido *una idea* Ello es asombroso; pero la han tenido.

Por orden del oficial Benítez — el ridículo y chincado tenorio policial, — orden confirmado por el alcaide, la entrada en los cuadros de contraventores quedó vedada á LA PROTESTA. El vendedor de diarios que la llevaba fué conminado de que no la introdujera más al antro, so pena de decomisarle todos los números que le encontraran encima

Nuestros propios medios de información, como acostumbran á decir los cronistas policiales, nos permiten asegurar que todo eso es una venganza del antedicho Benítez, á quien escoció el justiciero suelto que le dedicamos con motivo de la cobarde insolencia que usó con María Pérez de González, hecho que hicimos público en su oportunidad.

Sin duda se imaginan que con esto van á matar LA PROTESTA ó, con la privación de su lectura, rendir á los compañeros detenidos... La verdad es que solo á los neroncitos de 24 de Noviembre se les puede ocurrir semejante idea.

Aunque, por otro lado, es mucho que una idea, siquiera sea disparatada, encuentre cabida en su magín.

Pero es que la venganza no se detiene en la pena espiritual. Atendiendo á los ritos católicos, los carceleros pretenden martirizar, por vía de regeneradora penitencia, alma y cuerpo á los detenidos.

Antes de ayer el segundo alcaide, un tal Montana, penetró á la cuadra é intimó á los presos Luna, Fernández, Pulgar, Pereira y Suárez que lo siguieran á la oficina de guardia, de la que salieron luego con las manos ligadas por esposas para cumplir un par de horas de plantón, á pretexto de que estaban silbando y no se interrumpieron cuando la alta autoridad irrumpió en el cuadro!

A los compañeros detenidos, por disposición de última hora, se les revisa cuidadosamente cada día la ropa, las viandas y cualesquiera obsequios que les envíen de afuera. En fin, se trata de fastidiarlos por todos los medios posibles.

Esos carceleros están poniéndose muy guapos...

—El compañero Durán, delegado de Santa Fé al Congreso de la F. O. R. A., fué detenido ayer á las 9 de la mañana, por agentes de la comisaría de investigaciones. Se encontraba á esa hora en la habitación del restaurant donde se alojaba mientras la celebración del Congreso Obrero. Los esbirros de la autoridad penetraron en la casa, y pidieron, como si se tratase de amigos, la presencia de Durán. Este, desprevenido, compareció, y fué tomado, conduciéndosele al Departamento Central.

Era de esperarse. La célebre patrulla policianesca no podía haber dejado de intervenir con sus añejas mañas, ya que durante las sesiones del Congreso no se habían pronunciado en el sentido de siempre.

De un modo ó de otro - ellos ya lo han dicho—es cuestión de *táctica*; la cosa es molestar, producir cansancio y desaminación en las filas de los propagandistas de la causa obrera. Y como resulta que no es solo en la metrópoli donde estos propagandistas hacen campaña, preciso es aprovechar el momento que tan propiciamente se presenta, para descargar sobre los que del interior han venido á traer el eco vibrante de muchas conciencias al Congreso Obrero, preciso es descargar los varapalos de la *táctica* incalificable.

¡Vaya una obra la de esos ejecutores obtusos! Obra inocente al fin.... Pero que pone de plano toda la pustulería de sus lepras mortales, toda la sombrosa gesticulación de sus móviles indignos, en el redil de la tiranía imperante.

La cabra tira al monte..... vale decir, que es muy lógico suponer que á la prisión del delegado Durán se intente agregar la de otros compañeros delegados también, por lo que es bueno ir tomando nota, para prevenirse.

M. GUYAU 42

ESBOZO DE UNA MORAL

SIN OBLIGACIÓN NI SANCIÓN

Para quien admite la hipótesis del libre albedrío, uno de los platillos de la balanza está en el mundo moral, el otro en el mundo sensible, el uno en el cielo, el otro en la tierra; en el primero está una voluntad libre, en el segundo una sensibilidad completamente determinada; ¿cómo establecer entre ellas el equilibrio? El libre arbitrio, si existe, escapa por completo á nosotros; es un absoluto, y nunca se ha tomado posesión del absoluto: sus resoluciones son pues, en sí mismas, *irreparables, inexpiables*; se las ha comparado á relampagos, y en efecto, brillan y desaparecen; la acción, buena ó culpable, desciende misteriosamente de la voluntad al dominio de los sentidos, pero después es imposible remontarse de este dominio al del libre arbitrio, para cogerlo allí y castigarlo; el relámpago desciende y no vuelve á subir. No existe, entre el «libre arbitrio» y los objetos del mundo sensible, otro lazo racional que la propia volición del agente; se necesita, pues, para que el castigo sea posible, que el mismo libre albedrío lo quiera, y no puede quererlo si no está ya mejorado bastante profundamente para que haya cesado en parte de merecerlo: tal es la antinomia á que va á parar la doctrina de la expiación cuando se propone no simplemente corregir, sino castigar. En tanto que un criminal sigue siéndolo, se coloca por ese mismo, por encima de toda sanción moral; sería necesario convertirle, antes de castigarle y si está convertido, ¿para qué el castigo? Culpable ó no, la voluntad dotada de libre albedrío se sobrepondría hasta tal punto al mundo sensible, que la única conducta que habría que observar con ella sería doblegarse; una voluntad de ese género es un César irresponsable, á quien, en su defecto puede condenarse, y hasta ejecutar, en efigie para satisfacer la pasión popular, pero que de hecho escapa á toda acción exterior. Durante el terror blanco se quemaron águilas vivas á falta de aquel á quien simbolizaban: los jueces humanos, dentro de la hipótesis de una expiación infligida al libre arbitrio, no hacen otra cosa; su crueldad es igualmente vana é irracional; mientras que el cuerpo inocente del criminal se agita entre las manos, su voluntad, que es la verdadera águila, el águila soberana, de libre vuelo, se cierne, sin que se la pueda coger, por encima de ellos.

II.—Si se trata de profundizar en ese principio inocente ó cruel del *orden* antepuesto por los espiritualistas, y que recuerda demasiado el «orden reinante en Varsovia», se transforma en el de una pretendida justicia *distributiva*. «A cada uno según sus obras», tal es el ideal social de la escuela sansimoniana; tal es también el ideal moral según M. Janet. La sanción ya no es entonces más que un simple caso de la proporción general establecida entre todo trabajo y su remuneración: 1°, el que hace mucho debe recibir mucho: 2°, el que hace poco, debe recibir poco; el que hace el mal debe recibir el mal.

Notemos, ante todo, que este último principio no puede deducirse en nada de los precedentes: de que un menor beneficio parezca exigir un menor reconocimiento, no se sigue que una ofensa debe pedir como consecuencia la venganza. Además, los otros dos principios nos parecen, en sí mismos, discutibles, al menos como fórmulas del ideal moral.

Hasta aquí se confunden los dos puntos de vista, moral y social. El principio: á cada uno según sus obras, es un simple principio económico; resume muy bien el ideal de la justicia conmutativa y de los contratos sociales; pero en modo alguno el de una justicia absoluta, que daría á cada uno según su *intención* moral. Quiere decir sencillamente esto: es necesario, con independencia de las intenciones, que los objetos cambiados en la sociedad sean del mismo valor, y que un individuo que dé un producto de un precio considerable, no reciba en cambio un salario insignificante; es la regla del cambio, es la de toda labor *interesada*, no es la regla del esfuerzo *desinteresado* que exigiría por hipótesis la virtud. Hay y debe haber en las relaciones sociales cierta tarifa de las acciones, no de las intenciones; todos velamos porque esta tarifa sea observada, por que un comerciante que da una mercadería falsificada ó un ciudadano que no cumple su deber cívico, no reciban en cambio la cantidad normal de dinero ó de reputación.

Nada mejor que esto, pero ¿cómo sujetar á tarifa la virtud que fuese verdaderamente «moral?» Allí donde ya no se consideran los contratos económicos y los cambios materiales, sino la voluntad en sí misma, esta ley pierde todo su valor. La justicia distributiva, en lo que tiene de plausible, es, pues, una regla puramente social, puramente utilitaria, y que carece de sentido fuera de una sociedad cualquiera. La sociedad descansa por completo en el principio de la reciprocidad, es decir, que si en ella se produce el bien y lo útil, se espera en cambio el bien, y si se produce lo dañoso, es lo dañoso lo que se espera: de esta reciprocidad completamente *mecánica*, y que se oberva en el cuerpo social como en los demás organismos, resulta una proporcionalidad grosera entre el bien sensible de un individuo y el bien sensible de los otros, una solidaridad mutua que reviste la forma de una especie de justicia distributiva; pero digámoslo una vez más —hay ahí un *equilibrio* natural más bien que una *equidad* moral distributiva.

El bien no recompensado, no evaluado, por decirlo así, en su verdadero precio, el mal no castigado, nos chocan simplemente como una cosa antisocial, como una monstruosidad económica y política, como una *relación* perjudicial entre los seres; pero desde un punto de vista moral, ya no es lo mismo. En el fondo el principio: «á cada uno según sus obras», es una excelente fórmula social de estímulo para el trabajador ó el agente moral; le impone como ideal algo como un «trabajo á destajo» que es siempre bastante más productivo que el «trabajo á jornal», y sobre todo que el trabajo «á la intención»; es una regla eminentemente práctica, no una sanción. El carácter esencial de una verdadera sanción moral sería, en efecto, no constituir nunca un fin, un propósito; el niño que recita correctamente su lección con el único fin de recibir en seguida confites, ya no los merece, precisamente porque los ha tomado por finalidad.

La sanción, por consiguiente, debe encontrarse fuera por completo de las regiones de la *finalidad*, y con mucha mayor razón de la *utilidad*; su pretensión es alcanzar á la voluntad como *causa* sin querer dirigirla según un fin. Tampoco ningún artificio puede transformar el principio práctico de la justicia social: «Esperad recibir de los hombres en proporción de lo que les deis», en este principio metafísico: «Si la *causa* misteriosa que en vosotros obra es buena en sí misma y por sí misma, produciremos un efecto agradable sobre vuestra sensibilidad. La primera fórmula—proporcionalidad de los cambios—era razonable, porque constituía un móvil práctico para la voluntad y tenía su alcance sobre el *porvenir*; la segunda, que no contiene ningún motivo de acción, y que, por un efecto retroactivo, recae sobre el *pasado* en lugar de, modificar el porvenir, es prácticamente estéril y moralmente vacía.

La noción de justicia distributiva no tiene, por tanto, valor si no en cuanto expresa un ideal por completo social, cuya realización tienden á producir por sí mismas las leyes económicas; se hace inmoral si al darle un carácter absoluto y metafísico, se quiere hacer de esa noción el principio de un castigo ó de una recompensa.

Nada más racional que la virtud tenga á su favor el juicio moral de todos los seres, y que el crimen lo tenga en contra: pero este juicio no puede salir de los límites del mundo moral para cambiarse en la menor acción coercitiva y aflictiva.

(*Continuará*)

Cuidado pues con la horda y acordarse de la resolución del Congreso al respecto:

«El V Congreso Obrero recomienda á sus adherentes no dejar conducir presos sin causa justificada, llegando hasta la violencia practica para poner coto á esos abusos policiales, debiendo las sociedades á que pertenezca prestarle ayuda moral y material».

LA INIQUIDAD JUDICIAL

Probablemente se recordará la tentativa de asesinato realizada por el barraquero Oscar Rivera en la persona del obrero José Canosa, sobre quien disparó varios tiros de revólver, hiriéndole de gravedad. Pero es buo no rememorar los hechos.

En aquel entonces, mantenían una huelga los trabajadores de barracas. Rivera pretextó que, frente á la suya, fué atacado á pedradas por un grupo de huelguistas, entre los cuales aparecía Canosa, y que se vió en el caso de defenderse á tiros de revólver. Oportunamente se dijo que tal agresión era imaginaria, por lo que al herido se refiere, no constituyendo otra cosa que un recurso para cohonestar el delito.

Rivera fué absuelto por el juez, después de un proceso notablemente inicuo. Se explica. Es un hombre rico y amparado por influencias poderosas. El obrero víctima de su furor de patrón desobedecido es uno de la turba anónima, que en los estrados la justicia no encuentra nunca valedores.

El caso es una confirmación de lo que siempre sostuvimos al respecto. La farsa judicial ha vuelto á hacer de las suyas. Un obrero puede ser asesinado en la calle por cualquier burgués engreído que quiera hacerse á poca costa fama de guapo. Al fin, ante los jueces, no más representará ello que un nuevo género de deporte algo brutal, pero permitido.

Y en este punto hay que tomar nota de un cargo hecho al defensor de Canosa. Es deber periodístico tomarla en cuenta, dejando á salvo la defensa del inculpado, que deseamos la pueda hacer concluyente.

Se nos afirma que el doctor del Valle Iberlucea, que fué quien patrocinó al obrero herido, ha descuidado los intereses de su defendido. Le notificamos de la acusación. Esta dice, textualmente, lo que sigue:

«El representante del querellante patrocinado por el Dr. Valle Iberlucea, no hizo carear al herido con el oficial de policía José Roca, quien dice que el herido le confesó haber formado parte del grupo de huelguistas que hacen aparecer apedreando á Rivero y la declaración de Canosa en el Hospital es clara y terminante, de haberse encontrado en aquel sitio como simple espectador.

«El querellante no contestó el traslado corrido por el Juez de la causa, en la declaración del último testigo presentado por su parte.

«El Fiscal aconsejó el sobreseimiento provisional de la causa y el Juez resolvió so breseimiento definitivo.

«El querellante apeló de esa resolución y pidió, con fecha 1 de abril, á la Cámara se permitiera informar *in voce* á su letrado.

«La Cámara resolvió de conformidad, señalando al efecto el día 10 del mismo mes y no tuvo lugar dicho acto por no haber comparecido el letrado del querellante. La Cámara señaló, con tal motivo nuevamente el día 28 del mismo mes y tampoco tuvo lugar el informe, *in voce*, por la misma causa.»

"La Vanguardia"

Desde ayer ha comenzado su aparición diaria este colega, órgano del Partido Socialista argentino.

Demás está decir que representa, en el estadio periodístico, la tendencia legalitaria, cuyo fiel y constante sostenedor ha sido desde su fundación y que es, por otra parte, esencial á la doctrina por los redactores de este colega profesada.

Creemos, á despecho de las fundamentales divergencias que nos separan, en la leal acción de *La Vanguardia* en defensa de los intereses y anhelos redentivos de la clase obrera.

Le deseamos, con toda sinceridad, vida próspera y marcha firme, sin desviaciones ni extravíos.

EN EL ROSARIO

Gran conferencia pública organizada por el Comité pro LA PROTESTA y presos

Sin comentarios, porque no los necesita, damos á continuación el manifiesto lanzado por los entusiastas compañeros del Rosario anunciando la segunda conferencia de la serie organizada á beneficio de «La Protesta» y presos obreros.

He aquí el manifiesto:

«Trabajadores del Rosario: El domingo, 3 de setiembre, á las 3 p. m. tendrá lugar un gran acto de propaganda sociológica en el salón de las Sociedades de Pintores y Carpinteros, Corrientes 1274. Disertarán los compañeros González sobre el tema La Gloriosa Nación Inmigratoria y J. Herrero sobre una Nueva Humanidad.

Ante las necesidades apremiantes de las docenas de compañeros abnegados que á diarios son traídos y llevados de comisaría en comisaría y de frontera en frontera, y ante los perjuicios y trastornos de que la policía hace objeto á nuestro diario La Protesta, este comité encarece la asistencia de todos los obreros á nuestras funciones, única y exclusivamente dedicadas á la solidaridad y educación revolucionaria de los productores.

¡Desheredados de la fortuna, esclavo del capital: á instruirse que el triunfo nos espera próximo —*El Comité*.

Nota—Como de costumbre, regirán $ 0,30 de entrada mínimo».

Efemérides de la emigración

OBREROS ESQUILMADOS

En la prolongación de la línea férrea del ferrocarril de Buenos Aires al Pacífico, de Makena á San Pacho, constituída por 172 kilómetros de extensión, y en la que se emplean para el trabajo 150 hombres, hace algunos días han sido despedidos más de la mitad, abonándoseles sus haberes en una forma verdaderamente increíble.

Los trabajadores hacía tres meses que no cobraban sus respectivos estipendios.

La cuota estipulada de pago diario era la de 2 80.

Pues, bien. Al ser despedidos, cobraron los obreros solamente la cantidad equivalente á un mes de trabajo, siendo así que debían cobrar el producto de tres meses. Además, en vez de hacerlo á razón de $ 2.80 se hizo á razón de $ 1.

Otros trabajadores quedaron sin cobrar, y se les dijo, por intermedio del pagador de la compañía, descaradamente, que ya habrían cobrado.

A los obreros que cobraron un mes, se les obligó á firmar un documento, que hizo los oficios de trampa sorprendedora de la buena fé, y en el cual aparecían los percibidores como cobrando la cuota del último mes de manera que así no quedaba lugar á reclamo de ninguna especie, puesto que se supone que el que cobra un último más y firma el documento, ha cobrado ya los anteriores. ¡Ante la justicia, he ahí el secreto del juego empleado!

La construcción de la línea férrea se halla á cargo de Santiago Tailor y del jefe de la compañía Gram. Tal es el nombre de los verdugos, que aprovechan la credulidad de unos pobres analfabetos para robar el pan de los que han dejado su sudor y su vida sobre la dura carretera, en que después resbala, vertiginosa, la locomotora, como un portavoz del progreso decantado por los tiranos imbéciles con adulativas cláusulas. Gran belleza la del progreso, sobre el mismo campo donde dos *honrados* bandoleros esquilman á una indigente turba de míseros emigrantes!

LIBERTAD

2.º premio en el concurso literario organizado por los «Amigos Unidos» de la Plata, 15 enero 1905.

II

¿PUEDE LA LIBERTAD SER ABSOLUTA?

Decía anteriormente, que creo para lo porvenir en la posibilidad de la Anarquía, por su establecimiento en la práctica, y para ello, me fundo en la siguiente apreciación.

La Ciencia, el Arte, la Religión, la Política, la Filosofía, toda idea, toda oración que se manifiesta como consecuencia inmediata derivada de la inteligencia del hombre, viene á demostrar, que desde sus comienzos, la especie humana tiende á formar una sola familia, viviendo un solo hogar.

Esta idea de unidad progresando en el hombre, le hace pasar sucesivamente por la acción del tiempo, desde el chozajo rudo del patriarca, á la condición nómada de la tribu, que no obstante, se detiene enclavando sus tiendas para dedicarse á las labores de la agricultura primitiva; á la tribu sigue el pueblo, á éste la ciudad, después la provincia, mas tarde la nación, llegando así á la formación del Imperio, reunión de Naciones.

En distintas épocas, se han levantado hombres que vislumbrando esta idea de homogeneidad, han pretendido reunir todos los pueblos bajo su poder y su autoridad.

Que no lo han conseguido, aun cuando para lograrlo emplearon la violencia y la fuerza, cierto; pero es que precisa para ello, la aceptación de todas las voluntades, estimuladas por sus sentimientos, sus necesidades, y sus precisas indispensables garantías.

Desde Moisés á Napoleón, desde la manifestación más cruda del autoritarismo en el período histórico del señor feudal hasta el sistema político conocido con constitución más amplia, más democrática, más en armonía con la dignidad humana, han pretendido llevar á la práctica la idea de unidad, y si algo consiguen, rara vez sucede por espontánea voluntad de los pueblos que se reúnen formando un solo Estado, á menos que el proponente esté regido por leyes más *equitativas*, si esta frase puede emplearse, por mayor número de *libertades* y *garantías* individuales, pero indudable es, que el autoritarismo, resida en quien resida, no solo es contrario á la ley natural, sino que por precisa consecuencia y por dulcificado que sea en relación á lo que *autoridad* significa, es siempre elemento de reacción, aún viviendo en el progreso.

Por esta razón, la anarquía, que significa en su acepción verdadera y lógica NO GOBIERNO, entendiendo por esto un poder que ejercido por uno ó más individuos, reglamenta las condiciones de la vida de los demás, prescindiendo de esa *autoridad material* en todos los órdenes, es la que conseguirá aquella aspiración humana de tantos siglos y tantos tiempos.

Pero es la libertad su fundamento; la libertad en su ejercicio más amplio, más humano, más equitativo, más justo.

La libertad, aun vista por su extensión en su aspecto totalmente social, constituye la materialidad de un derecho.

Si bajo el punto de vista de la gobernación por la autoridad en el sistema político, designamos este derecho subdividido como individual, llamémosle, supuesta la Anarquía, Derecho Social, colectivo ó otro nombre análogo.

Ahora examinemos detenidamente este derecho por separado y hagamos sucesivamente deducciones.

Derecho de libre examen:
Libertad de cultos.
» de enseñanza.
» de imprenta.
» de pensamiento.

Derecho de acción:
Libertad de reunión.
» de asociación.
» de industria.
» de tráfico.

Derecho á la vida:
á la asistencia.
» » instrucción.
al trabajo.
al usufructo.

Llamados derechos individuales en los sistemas políticos gubernamentales.

LO ABSOLUTO EN LA LIBERTAD RELIGIOSA

Sabemos que la Anarquía no admitirá como función social, ningún criterio filosófico que venga á tributar un culto escolástico ó de carácter ortodoxo á la divinidad, estableciendo así el principio ó sistema religioso.

Pero como la naturaleza, aún concediéndole la virtud de operar la sucesiva perfectibilidad en sus creaciones, por lo que respecta á lo humano, no puede dotar á todos los hombres de un mismo grado de raciocinio, de lo que en fisiología se llama potencia cogitativa y potencia sensitiva, porque sabia en alto grado, dota al hombre de facultades apropiadas á los fines posteriores dentro de la existencia, para que contribuya y ayude á la conservación de la vida de los demás hombres, supongamos—(y valga la hipótesis) que varios de éstos con toda la cultura y extensión de enseñanzas de que la Anarquía dotará á sus individuos, por conocimiento de la Historia, saben que en nuestra época y las anteriores, se mantiene la creencia de *la verdad religiosa*, en cualquiera de las múltiples fórmulas con que nos la presenta el positivismo y la escolástica.

Saben que á ese Dios y en holocausto, en reverencia y honor suyo, se levantaron templos y altares en los que unos hombres llamándose privilegiados, elevaban sus plegarias y sus salmos á esa divinidad, y las muchedumbres daban muestras de veneración, respeto, obediencia, acatamiento y fé á las afirmaciones de los primeros.

Aquellos hombres, encantados ante la magnificencia que la Naturaleza ofrece, y dotados de una imaginación ardiente, un temperamento nervioso, siendo impresionables, y estudiando, nó la externa manifestación del culto, sinó la moral religiosa de tal ó cual nombre, creen posible *de verdad*, la suposición de los antiguos, y en uso de la libertad que la Anarquía les ofrece, comienzan á propagar y esparcir *las ventajas* de sus creencias.

Demos por sentado que ninguno adquiere gran número de prosélitos en sus distintas y respectivas doctrinas, por la grande ilustración de los otros hombres de la Anarquía, persuadidos del error mental de los primeros.

Estos se esfuerzan respectivamente en demostrar la realidad de la revelación, del dogma, del milagro y del misterio; pero la Anarquía que les ha enseñado el uso que de la libertad puede y debe hacerse, les demuestra que no obstante profesar cada uno sus respectivas opiniones, deben saber respetarse recíprocamente en sus ideas.

Aquí pues, la libertad del uno, cesa allí donde comienza la libertad de los otros; luego no es absoluto, porque la de tal, está *limitada, dependiente* de la de tal otro, por el examen, la discusión, la crítica, la ciencia y la experiencia.

Y lo que tiene límites no es absoluto; suponiendo, que pudiera caber la religión en Anarquía, por la creencia de algunos de sus individuos, la consiguiente libertad de creer en éstos, sería relativa, por cuanto estaría limitada por la libertad de la *nó creencia*, en el resto social.

LA LIBERTAD DE ENSEÑANZA RELATIVA EN LA ANARQUÍA

Un hombre enseña á otros los conocimientos que él tiene adquiridos, á cambio de los de aquellos sus inmediatos discípulos.

Pero quiere demostrarles que es necesaria la *autoridad* por creerla el factor social aún cuando vive sin que ésta ejercite su poder en la forma conocida por nosotros; ó *que es anticientífica* la evolución de la vida.

Como esto sería absurdo en la Anarquía, claro es que sus hombres acudirían, no para castigar corporal ó moralmente al profesor, sino para demostrarle el error de su libertad de juzgar por el conocimiento adquirido por la analítica y la experiencia.

La libertad del que enseñaba no llega á fijarse en *lo absoluto* por cuanto el conocimiento experimental y científico, libremente manifestado ponen límite á su facultad de enseñar, por el retroceso que suponen aquellas teorías, y en justo reconocimiento á la vez, de la libertad social.

LO ABSOLUTO EN LA LIBERTAD DE IMPRENTA, EN LA ANARQUIA.

Tal, imprime y reparte un periódico, libro, folleto, etcétera, en los que vierte libremente sus ideas.

Creyéndose en posesión de *lo absoluto de su libertad*, aboga por variar, por vía de *práctica* experimentación, el sistema anarquista por otro, el más adelantado de los empleados por los hombres del pasado.

Pero la Anarquía, demostrará á ese individuo, que *se equivoca*, que yerra, en el concepto de su libertad, por cuanto prefiere un sistema que es retroceso, á otro, que es progreso, y que beneficia la total libertad social.

La Anarquía, pués, ha limitado la *libertad* del individuo, relacionándola con la libertad de la sociedad.

LO ABSOLUTO EN LA ANARQUÍA, RESPECTO A LA LIBERTAD DE ASOCIACIÓN Y REUNIÓN.

Supongamos varios individuos, *que en uso de su inalienable libertad* de acción, se reúnen para atentar al sagrado de la moral universal entendida en la amplitud que le concede la Anarquía.

Esta, que es la Justicia, ejercida por la Sociedad, que es la Moral, practicada en su más alto grado, que es la bondad llevada á la sublimación, ha naturalmente por *instinto de conservación*, de oponerse al intento de aquellos alucinados, por que supone un abuso de libertad, engendrado quizá, por el egoísmo despertado en aquellos miembros del cuerpo social.

Y aquí un nuevo caso en la práctica, de la verdadera libertad, que en su sentido *absoluto* con respecto á la Sociedad, está íntimamente relacionado en cuanto afecta al individuo, unidad, base y fundamento de la Sociedad

PEDRO V. ALBERO

MOSAICO

A los suscritores de «La Protesta»

Para facilitar la marcha de la administración del diario, se pide á los suscritores de LA PROTESTA no demoren el pago de sus respectivas mensualidades dejando en sus casas el importe de las mismas con orden de entregarlas á los cobradores.

Hacemos esta advertencia á pedido de los compañeros encargados de la cobranza quienes se quejan de la desidia de muchos suscritores que no tienen reparo, dicen en hacerlos molestar innumerables veces para obtener el pago de un recibo. La queja si es cierta como no podemos ponerlo en duda, es justa y de desear sería para bien de todos que el caso se remediara de una vez por todas.



Crónica general

PINTORES

Se nos trae una grave denuncia contra el empresario Angel Ruso, domiciliado Rodríguez Peña 46.

Dicho empresario se niega á cumplir el compromiso contraído con la sociedad de pintores á raíz de la última huelga, compromiso por el cual quedaba impuesta la jornada de 8 horas hasta el 30 de setiembre empezando la de nueve desde esta misma fecha hasta fines de marzo.

Pues bien el empresario en cuestión se niega á cumplir el convenio y exige á los obreros la jornada de nueve horas desde el 1. del corriente.

Consideramos que la sociedad de pintores debe asumir una seria actitud al respecto encaminada á hacer *entrar en vereda* al contratista sin palabra.

GRUPO DE PROPAGANDA «OBREROS SASTRES»

Buenos Aires, Setiembre 1 de 1905.

Compañero Director de LA PROTESTA:—Salud.

Ruego la publicación de lo siguiente:

El Grupo de Propagadda Obreros Sastres, avisa á los que tengan colaboración para el periódico, la remitan á la brevedad posible, pues el periódico aparecerá el 10 próximo. La misma advertencia hacemos á los que tengan listas de suscrición á favor del mismo.

Lo saluda fraternalmente por el grupo—*Antonio Yovanetti.*

N. B.—Se ruega á los componentes del grupo quieran pasar por la administración del periódico.

HUELGA DE ALPARGATEROS

Los obreros de la casa Segura declarados en huelga, desde hace más de un mes, continúan con firme empeño, decididos á quebrar la intransigencia de ese burgués ensoberbecido.

El triunfo no puede hacerse esperar, pues son contados los que aún trabajan para esa casa. Ayer les fueron devueltas 300 docenas de alpargatas que habían llevado para hacer, obreros que no conocían el entredicho en que la casa estaba. Los obreros que tenían contratado trabajo se negaron á llevarlo.

Todo esto se debe á la enérgica propaganda hecha por buenos compañeros.

Estos se reúnen hoy en su local.

Reuniones y asambleas

HERRADORES

La comisión de la sociedad de herradores está invitada á una reunión que se celebrará hoy sábado á las 8 y 30 de la noche en el local Lorea 764.

MOSAISTAS

Celebran asamblea mañana domingo á las 2 p. m. en su local Junín 462. Orden del día: Lectura del acta anterior; balance y correspondencia; asuntos varios.

Se pide puntual asistencia.

OBREROS PANADEROS (SECCIÓN OESTE)

Efectuarán su reunión mensual el domingo 3 de setiembre á las 8 y media a. m. en su local Córdoba 3615. Orden del día: Balance y asuntos varios.

Se ruega puntual asistencia.

MECANICOS Y ANEXOS

La comisión de esta Sociedad llama para hoy sábado 2 á las 7 1/2 p. m. en el local Lorea 764 á los tres tesoreros de las secciones y á los compañeros de la comisión de fiesta, por asuntos de suma importancia.

FIDEEROS—LA ASAMBLEA DE MAÑANA

Los fideeros han lanzado el siguiente manifiesto convocando al gremio para la asamblea de mañana:

«Compañeros: En estos graves momentos porque atraviesa el proletariado en esta mal llamada República, en que capitalistas y gobernantes pérfidamente se coaligan para aplastar las más que justas y humanitarias aspiraciones del obrero, en estos aciagos momentos en que no pasa día sin que un atropello más se cometa en contra de algunos de nuestros hermanos de miserias, en estos momentos, decimos, sería una ruin cobardía si el gremio de fideeros continuará observando la por demás indiferente actitud que ante tanto salvagismo ha venido guardando.

Y si alguien tiene el derecho, y más que el derecho el deber, de rebelarse contra tanta desfachatez y tiranía, ese alguien, compañeros, es el gremio de fideeros, pues para nadie es un misterio que es el que más horas trabaja y el más pésimamente remunerado de todos los existentes en esta ciudad, á pesar de ser la industria fideera, una de las prósperas y lucrativas, si bien los señores industriales del ramo pretenden demostrar lo contrario.

En consecuencia, compañeros, seamos hombres dignos de una buena vez; hagamos á un lado esos pueriles temores que tanto daño nos reportan, organicémonos sólida y conscientemente, ingresando todos á formar parte de nuestra Sociedad gremial, para con esta y las demás existentes en toda la república, poder formar la tan necesaria Federación del gremio de fideeros, y una vez que hayamos logrado constituir debidamente tan importante organismo, podremos asestar un golpe mortal á la tan estúpida como insolente altanería de nuestros inhumanos burgueses.

Es, pues, para tratar un tema tan importante cual lo es la Federación de nuestro oficio, como así mismo otros de no menor importancia, que este consejo invita á todo el gremio en general á concurrir á la asamblea que con tal propósito esta sociedad celebrara mañana domingo, 3 del corriente, en su local Ecuador 726, á las 2 p. m.

Contando con vuestro puntual asistencia, os saluda:—*El Consejo Administrativo*.

NOTA—En caso de lluvia la asamblea se postergará para el domingo siguiente».

ALBAÑILES Y ANEXOS - LA REUNION DEL DOMINGO

Invita al gremio en general para el domingo 3 de setiembre á las 2 p. m. á las á la asamblea que tendrá lugar en el salón de la Sociedad Cosmopolita de S. M. entre Obreros Albañiles y Anexos calle Ayacucho 1059. Con este motivo han lanzado el siguente manifiesto:

«Compañeros: En las reuniones tenidas en Boca y Barracas y en Belgrano se resolvió lanzarse á la huelga para el mismo día indicado, esperando á los del Centro las deliberaciones.

Compañeros es necesario no permanecer indiferentes, pues con la lucha se obtiene el mejoramiento del gremio, y si permanecemos callados los señores constructores no solo nos negarán lo que justamente pedimos, sino que, nos harán trabajar lo que á ellos se les antoje. Pues ello consta con semejante explotadores y con la inconciencia de unos cuantos trabajadores que sin darse cuenta de que se hacen mal á sí mismo y luego los mismos constructores se ríen de ellos, tratándolos de burros de carga.

Compañeros, la lucha que vamos á sostener, es con el único objeto de obtener de una vez y para siempre, la jornada de 8 horas, y para conseguirlas no es solamente necesario dejar el trabajo y estar con los brazos cruzados por largo tiempo, sacrificándose como la huelga pasada, que después de los sacrificios no hemos obtenido resultado; esta vez debemos de emprender otra táctica impositora, como lo hacen en otra parte, con menos sacrificio, más energía y mejor resultado.

Compañeros, levantémosnos con la decisión de obtener la completa victoria y como un solo hombre unidos y compactos hagamos ver que somos hombres altivos y de respeto y no títeres ni muñecas como éllos nos tratan.

Si nuestros brazos han construido, hagámosle ver á los prepotentes que somos capaces de destruirlo; con el León no se puede ir á las buenas y con calma, ni con los prepotentes debe haber perdón de ninguna especie. Al declararse la huelga todos los obreros albañiles y peones deben hacerse pagar al instante, llevandose sus herramientas. ¡Manos á la huelga hasta conseguir el completo triunfo que ya es hora!

Esperamos que ningún albañil y peón falte á dicha reunión, pues es en interés de mejorar sus condiciones.

¡Viva la huelga! ¡Viva las 8 horas y la emancipación obrera!

Punto de reunión Ayacucho 1059».

—Se pide á los compañeros albañiles pasen por la secretaría de la sociedad, Junín 462, á recoger manifiestos para repartirlos profusamente entre el gremio.

INTERIOR

ROSARIO

El día 1º de setiembre celebran los obreros panaderos su acostumbrada fiesta anual, y en el momento de escribir esta correspondencia, 29 agosto es grande el regocijo reinando en todos ellos.

Hay, sin embargo, motivo bastante y bien justificado para que estos nocturnos trabajadores estén de parabienes, y de desear fuera que el jolgorio y armonía fuesen duraderos, ya que es en la unión fraternal donde reside la fuerza que ha de emanciparnos á todos los infortunados esclavos de don Dinero.

Efectivamente, las dos Sociedades rosarinas de obreros panaderos acaban de dar un paso trascendentalísimo, en cuanto sientan el precedente de la inutilidad, de lo perjudicial que resulta á los productores el fraccionamiento estéril en dos ó varias Sociedades de un mismo oficio, y acuerdan en salvaguarda de comunes derechos, la fusión en una sola y poderosa Organización de Obreros panaderos.

Este es el camino, el camino inextraviable de nuestra emancipación.

—La iniciativa de la Universidad popular está haciendo notables progresos, y es muy posible que á la mayor brevedad adquiérase local y se hagan las instalaciones pertinentes.

Todo lo bueno cabe esperar de los animosos compañeros que constituyen el Congreso de Estudios Sociales, infatigables en su entusiasta faena de fundar una institución de cultura para los trabajadores.

Luego destinarán el local á funciones, conferencias, veladas y toda clase de actos públicos de propaganda de los nuevos ideas emancipadores.

Tiene su innegable importancia, esta iniciativa, y es de suma necesidad darla forma práctica para de este modo empezar una época de activa propaganda en local propio ya que hoy se tropieza con el, algunos veces insuperable inconveniente de no hallar local.

—Prosiguiendo en su tarea, el grupo Pró Protesta, y presos dará una segunda conferencia pública en el salón de las sociedades de Pintores y Carpinteros, el próximo domingo á las 2 p. m.

Corrientes entre 3 de Febrero y Mendoza. Disertarán los compañeros González, sobre el interesante tema, «La Gloriosa Nación», Inmigratoria; y J. Herrero, sobre: Una nueva Humanidad.

Esperamos siempre que este comité será obsequiado con la presencia de todas las personas que crean justa la misión que venimos realizando.

JAIME GUERRICO.

Á LAS MUJERES

Compañeras, el domingo á las 2 de la tarde se reunirá el grupo femenino «Luisa Michel» y sería de desear que concurrieran el mayor número posible de mujeres, pues son muchos é importantes los asuntos á tratar.

Esta invitación es para todas las compañeras que quieran concurrir.

Veladas y Conferencias

CONFERENCIA

El primer sub-comité socialista situado en la calle Anchoris 142, celebrará una conferencia hoy sábado 2 á las 8 p. m., la que estará á cargo del compañero Alejandro Mantecón (hijo).

EN SAN ISIDRO

Patrocinada por la U. G. de T., darán una conferencia el domingo 3 del corriente en San Isidro, en el parage conocido con el nombre de los Tres Om úes, Antonio Zaccagnini y José M. Lemos.

CONFEDERACIÓN DE FERRO-CARRILEROS DEL ROSARIO.

Ha organizado para mañana domingo á las 3 p. m. una conferencia á cargo del compañero A. Maya.

Este acto tendrá lugar en el local Güemes 2233 y versará sobre organización y efectos de la Huelga del Uruguay de Ferro carrileros y su triunfo

PROGRESO SOCIAL Y ESFUERZO INDIVIDUAL

El progreso de la sociedad es un asunto que en nuestros días llama mucho la atención Oimos las exclamaciones y gritos de los reformadores, y suele mortificarnos la clamorosa insistencia con que cada uno esgrime sus panaceas. Pero cuando miramos á fondo los males que se nos ponen por los ojos—y que teníamos bajo la nariz—y comprendemos que, en algunos casos, son la huella de ciertas instituciones, dejaríamos de ser hombres si no hiciéramos algún esfuerzo para alterar esas instituciones y el estado social que las acompaña.

Y sin embargo por otro lado, cuando apartando la cara y las narices del conflicto, levantamos nuestr pensamiento y llegamos á constatar—lo que cada día es más evidente—que la sociedad es un crecimiento gigantesco de los siglos, qué nos impulsa en una irresistible y ordenada marcha qué le es propia, con la exactitud y la fatalidad de una órbita astronómica, que absurdas parecen todas nuestras demostraciones: que vana ráfaga de aire! La enorme bestia se nos viene encima con pasos de elefante. El liberal va sentado en su cabeza y el conservador en su cola; pero ambos son llevados, quieran ó no, y, á poco, inevitablemente arrojados en el polvo. Un reformador grita: «Este camino!»; otro grita: «Aquel!»; pero la enorme bestia cruza todos los caminos que se le ofrecían, cruza el que se pensó que era bueno y el que se halló malo

Donde está la verdad?—Por una parte la Justicia que puede y *debe* hacerse: por otra

el Destino, descendiendo indiferente desde la eternidad y que no puede ser alterado. —Hay una verdad palpable en este asunto? Tal vez no. Cuanto más pienso, más persuadido estoy de que, hasta ahora, las verdaderas explicaciones, ó teorías, de los cambios sociales no se sospechan.

Permítaseme una disgresión. Observando la actividad de una plantita que aparece en el suelo, deseamos conocer el sentido de esa actividad. La gema se rompe y descubre las hojas, como si éstas fueran la intención de la planta. Pero en las áxilas de las hojas hay otras gemas, y de éstas salen más hojas. Las ramas y brotes continúan apareciendo hasta que el botón de una flor aparece.

Al principio es un mero bultito verde que cortado con el cortaplumas, muestra una masa verde ó blanquecina no diferenciada; pero si cortamos otro más adelantado veremos una estructura que es el esbozo de lo que va á resultar; en el botón dalia, por ejemplo, en su último período se distinguen, debajo de una película transparente, los pétalos ya formados. Continuando su desarrollo, los más externos, los sépalos, se unen formando una cáscara, la que por algún tiempo protege al joven botón. Pero esta se vuelve un obstáculo, hasta que se rompe y da paso, cayendo ó quedando en lugar secundario mientras el botón se abre.

Los pétalos se desenrizan y se desembarazan; pero cada pétalo al expandirse muestra otros debajo, y éstos otros más jóvenes al abrirse empujan hacia afuera á los más viejos que se están marchitando. Expoliación de envoltura—tal es la ley de la vida.

Al fin dentro de los más íntimos pétalos aparece el grupo de los órganos sexuales: y la flor (sus pétalos) hasta entonces en toda la gloria de su forma, color y fragancia que parecía ser el culminante propósito de la planta, aparece tan solo como un medio, como una introdución, como cosa secundaria—mera advertencia y atractivo para los insectos. Dentro de la flor duermen el dorado círculo de los estambres, el mágico sostén del pistilo, y la preciosa arca ó vaso de la semilla.

Pero la aparición del vaso de la semilla no es el fin; es sólo un comienzo. Mientras los pétalos, cumplida su obra, desfallecen marchitos é inútiles, el óvulo fecundado empieza á hincharse y á diferenciarse. Ahora revienta y languidece; aún es una cáscara hasta que de su interior aparece la semilla.

Dentro de esta pequeña semilla está el propósito, principio, ó ley de la vida de la planta. ¿Podemos encontrarlo?

La semilla cae al suelo. Se hincha y se estructuriza — del mismo modo que el óvulo que la incluyó tomó antes forma y estructura — y como el botón de la flor (que encerró al óvulo) lo hizo anteriormente. La semilla en el suelo se desprende de su cáscara (siempre las cáscaras son arrojadas), y desnuda el embrión de una planta — radícula, plúmula y cotilecones — y el círculo recomienza.

Hemos visto cada paso del crecimiento de la planta apareciendo como principio y como fin, y por lo tanto, sólo como la envoltura de un estado posterior. Con la semilla enterrada, la vida de la planta recomienza, sin habernos confiado su secreto; mejor dicho, nunca concluye, pero tampoco se repite completamente—no se mueve en un círculo sino más bien en una espiral. De generación en generación la planta varía; cuando las envolturas se hayan arrojado mil y cien mil veces, *resultará una nueva forma*.

Volviendo á la sociedad, consideramos el contraste planteado entre la externa marcha inexorable de la sociedad considerada como un todo, y las igualmente imperiosas determinaciones del individuo que se le interponen—determinaciones excitadas por la contemplación de lo que se llama *mal*, y modeladas por un ideal de algo mejor que surge dentro del individuo. Pensad qué conmoción debe haber en el botón cuando los pétalos de la rosa se están formando! De este conflicto resulta una organización que termina en forma de pétalo. Este brilla al Sol, es hermoso é irreprochable por un día; después se marchita, es rechazado, su obra está hecha y otro desde adentro toma su lugar.

Cada movimiento social sucede á otro; el completamiento de uno es la señal del comienzo del siguiente: no cambiar es morir—tal es la ley de la Vida. Pues *una* forma no basta para expresar el secreto de la Vida—se requieren infinitas series de formas.

El cangrejo mismo, no puede progresar sinó cambiando su cascarón. Al aumentar de volumen se siente muy incómodo, descontento é irritable (más que el botón antes de romper su cubierta ó como la sociedad está cuando fórmulas é instituciones envejecidas, generalmente representadas por una clase en el poder, limitan su desarrollo)

Ansioso y oprimido por temores, al cangrejo se retira bajo una roca, y al abrigo de accidentes rompe las escamas del cascarón, y en quietud y con paciencia se forma desde su interior otra caparazón más adecuada—y ésta no es definitiva, sino el preludio de otra.

La organización feudal sucedió á la tribu y al patriarcado, el sistema comercial sucede al feudal, el socialista al comercial y el socialista es suplantado por otras organizaciones. El político ó el reformador que mira uno de estos estados ó pasos como si contuviera todo el secreto y toda la redención de la Sociedad, comete el mismo error que el teólogo que considera una doctrina determinada como necesaria para la salvación; cae en la más mezquina estupidez é intolerancia—y si tiene poder se volverá un tirano. De idéntico peligro tenemos que precavernos cada uno de nosotros en la vida diaria.

Quién de nosotros (aunque su razón pueda combatir contra ello) renuncia al hábito de mirar algún cambio en su vida ó en su ambiente como si contuviera el secreto último de su felicidad, ¿y excitado por esta inmensa perspectiva no hace cosas que después le pesan y al fin lo descorazonan?

De las fuerzas que llevan á las formas sociales á estereotiparse, la ley es la más importante y, en cierto sentido, la más perniciosa. El progreso social es una continua lucha contra ella. Eas costumbres populares llegan á petrificarse en las leyes; de este modo pronto constituyen males.

Y cuando la Sociedad se vuelve más complicada con su división en clases, la función de hacer la ley está en mano de una de ellas y las leyes resultan empedernidas prácticas de clase—una corteza de la que la Sociedad procura desembarazarse.

«Donde los hombres y las mujeres se preocupan poco de las leyes ahí está la gran ciudad», dice Walt Whitman.

El Mal ha sido, en cierto modo, el autor de todo progreso humano. El espíritu de oposición contra el orden establecido, la guerra contra la permanencia de cualquier institución ú orden, por bueno que este pueda ser para su tiempo, es condición necesaria del progreso social y hasta de la vida misma de la sociedad. Sin esta guerra la sociedad moriría.

No ha de imaginarse pues, que la ley sea del todo mala ó inútil. Al contrario, ser profundamente sentida como un mal es una parte de su utilidad. La ley es la cáscara que protege y fortalece al botón oprimiéndolo.

Hoy día, la clase capitalista, juntamente con sus leyes é instituciones, constituye la cáscara que limita el crecimiento del pueblo hasta que éste la arroje, del mismo modo que la clase capitalista arrojó la cáscara de la aristocracia feudal.

La envoltura comercial y capitalista ha servido para proteger y dar forma, (y hasta alimento) á la creciente vida del pueblo. Pero ahora su función á este respecto está casi terminada, y el sistema capitalista aparece meramente como un obstáculo y un mal—que será inevitablemente removido por una rotura ó, posiblemente, por una gradual absorción dentro del proletariado socializado que está debajo.

La sociedad moderna se encuentra tan embarazada por la inmensa y complicada vegetación de la ley, que la noción corriente es que semejante mecanismo es necesario para mantener en orden al pueblo—aunque los hábitos de las tribus primitivas y salvajes, desprovistas de leyes y de toda institución autoritaria, lo mismo que lo observado en las costumbres de los civilizados libres de la ley (como en las minas de oro y en otras comunidades muestren justamente lo contrario.

El instinto del hombre está hecho para una vida ordenada: tan falso sería atribuir la organización de un cangrejo á la influencia de su caparazón, como atribuir la organización de la vida de una nación á la influencia de sus leyes. La ley *tiene* un propósito y una influencia—pero es falaz decir que este sea el de mantener el orden. Todo el mecanismo de la policía y las prisiones no es capaz de hacerlo—á menos que se entienda por orden, tan solo un orden ventajoso para una cierta clase social. En este sentido la ley es el arma de una lenta y calculada guerra. Nace del odio; y por la oposición que excita tiene una saludable influencia.

Fichte dice: «El objeto del gobierno es volver superfluo el gobierno»; y en efecto si la autoridad externa tiene un propósito final, es el de establecer y consolidar una autoridad interna. Cuando este proceso se completa, el gobierno sobra y no puede existir. En cada período histórico el gobierno aparece como una cáscara que está preparando la fuerza que ha de deshecharla.

EDWARD CARPENTER.

(Concluirá)

Obreros del puerto de la Capital

FUNCIÓN, VELADA Y CONFERENCIA

En el salón teatro "José Verdi"

Conmemorando al IV aniversario de nuesta sociedad y á beneficio de la BIBLIOTECA SOCIAL hoy SABADO 2 de SETIEMBRE de 1905—Con el concurso del cuadro filodramático "AMOR".

PROGRAMA

1º Sinfonía por la banda.
2º Conferencia por un compañero.
3º Entre actos el compañero D. Marin, cantará los couplets de Virginio, música de «Bateo.»
4º El drama en 5 actos original de Octavio Mirbeau titulado:

LOS MALOS PASTORES

Nota—Se avisa á los compañeros que deseen entradas pueden pasar por secretaría todos los días de 8 á 11 y 30 de la mañana, y de 2 á 6 y 30 de la tarde.
Entrada general 0.30 centavos.

Bibliografía

Homenaje á Eliseo Reclús—Llégannos, desde Montevideo, un bien confeccionado é interesante folleto, que contiene los trabajos leídos por sus respectivos autores en la velada artística literaria efectuada en el «Victoria Hall», el 23 de julio del corriente año, bajo los auspicios del «Círculo Internacional de Estudios Sociales» de Montevideo, en homenaje á la fecunda y brillante obra revolucionaria del apóstol Eliseo Reclús.

El folleto contiene sinceros y bien sentidos escritos de P. Lorenzo, J. E. Pevrot, (un poema), Edmundo Bianchi y Julio R. Barcos.

Es un homenaje hermoso, de juventud, de savia y de cariño hacia el gran anciano.

POLICIA

Accidente

En el lavadero de la calle Cochabamba número 1864 la operaria Aurora Valdez, de 14 años de edad al tratar de sacar unas ropas de una máquina introdujo por descuido la mano izquierda entre los cilindros de la misma, que le fracturaron cuatro dedos á la altura de la segunda falange.

Fué curada en el hospital Rawson.

Sustracción de bulto

Al cochero de plaza José Vumiani, le sustrajeron anteanoche de la calle Entre Rios entre Alsina y Victoria un carruaje de plaza.

Este fué encontrado ayer por la mañana cerca de los antiguos corrales de abasto, faltándoles los delantales, faroles y guarniciones que avalúa en 120 $.

Detención

En cumplimiento de una orden del juez de instrución Dr. Gallegos, la policía detuvo ayer á Domingo Faverio acusado de ser auctor del homicidio de que fué víctima Federico Cabrera el día 23 de Mayo de este año.

LA JUVENTUD ACTUAL

Producto de una falsa civilización, la juventud actual ha venido al mundo trayendo el atavismo de todos los dolores y de todas las penas que afligeron á las generaciones pasadas; criada en medio de una continua agitación repleta de injusticias, educada falsa y malamente por una ciencia oficial, académica, estirada y hueca; sin concepción de la vida, sin fin plausible para vivir,—digo *para vivir*, no para morir—sin ideales que inspiren y ayuden á llevar la carga, ha vendido al mundo teniendo ante ella ancho campo donde poner á prueba su ciencia, sus aptitudes, su fé, y en vez de esto, en vez de inaugurar brillantemente su energía vital, déjase caer en el más profundo y bestial desaliento, levada en brazos de viejos y rancios ideales que caen de apodrecidos.

¿Donde están las almas fuertes, los valientes espíritus de la nueva generación? Tan pocos son que no se les vé. En todas partes contémplase la misma corrupción: los viejos, conservadores vueltos á lo pasado; los jóvenes, revolucionarios mirando de reojo al poder, soñando en arrojar de allí á los que lo usufructan.

Desgraciadamente no hay apóstatas, y digo desgraciadamente porque el estado de apostasía supone un anterior estado de fé, de propio convencimiento. No hay apóstatas, solo hay vividores. La juventud actual, educada por espíritus fosilizados, en escuelas pantanos donde solo se oye á los maestros-ranas cantando el eterno *coax coax* de la obediencia y de la pasividad, surge á la lucha en el único afán de lucro, pensando solo en el Dios Millón.

A la actual generación le falta fé, no esa fé ciega y absurda del dogma preestablecido, la fé de la vida, la fé de la confraternidad humana, el convencimiento de que ante y sobre los intereses individuales, tal como hoy se comprenden, hállanse los colectivos y de que por ellos debe el hombre ofrecer su propia vida en holocausto.

Los jóvenes de hoy son, en su mayor parte, blanda cera, apta á quien quiera ó sepa modelarla. Sin escrúpulos, sin conciencia diré cifran toda su ilusión en satisfacer pequeñas vanidades individuales, sin ocuparse para nada del resto de la humanidad, fin á que deben conducir todos nuestros esfuerzos y en vez de destruir preconceptos ayudan á elevar nuevos, en vez de libertar esclavizan, en vez de elevar hacen trabajos de zapa y húndense en la tierra topos y malvados.

Al calor del criterio formado por la mala educación recibida, han nacido y se han desarrollado las más falsas concepciones de la vida; quienes, en alas de un misticismo aniquilador y atrofiante, procuran la paz en la renuncia ultra terrena: otros, niéganlo todo por sistema y hacen del egoísmo un fin; muchos déjanse vencer y consienten que otros más osados, con menos vergüenza, dirijan sus pasos; pocos, los menos escasos y bien contados, adoptan un científico camino y llevan adelante sus ideas, luchando solos contra un mundo entero. La mayoría vive *porque sí*, pocos saben *para que*.

Las mas absurdas invenciones de enfermizos cerebros así han conseguido arraigar y así fenecen las más sanas ideas, faltas del ambiente necesario á su existencia.

Así vemos los vicios que día á día toman mayor incremento: los crímenes prolificando á pesar de la educación—ó tal vez por esto mismo, por ser mala—Así vemos que á las dos causas principales del delito—*ignorancia* y *miseria*—viene hoy á juntarse este nuevo coeficiente: la *depravación*, fruto de la mala educación, fruto de la viveza llevada á su límite extremo, producto lógico de los mismos preconceptos de que la sociedad ha hecho su evangelio.

La juventud de hoy en su inmensa mayoría sin ideales, sin aspiraciones, embriágase prematura y locamente con los ensueños del poder, de la riqueza, de la vanidad, dejando en último lugar las sagradas pretensiones humanas. Hablad á la mayoría de nuestros jóvenes de la humanidad, de la solidaridad:—*¡Macanas!* os responderán, —porque qué les importa á ellos la humanidad, si nada les falta. ¿Que á otros les falta? y que!...

Tórnase indispensable que aquellos que dentro del pecho llevan el germen de las nuevas ideas, hagan cuanto esté posible á su alcance para modificar y enmendar las ruines concepciones anti-vitales que hoy prosperan y establezcan en su lugar la verdadera fórmula de la vida, la vida por la humanidad, la vida por la vida misma.

Pocos ó muchos, débiles ó fuertes, deben de congrear todos sus esfuerzos en pró de la regeneración humana, regeneración que debe hacerse sin ruido, lejos de las chinchinescas manifestaciones de los políticos. Esta obra, más honda, debe ser obra de silenciosos. La palabra es una fuerza que comprimida estalla en acciones dignificadoras, pero que escapando por la válvula de la oratoria se convierte en pirotécnico centelleo. Un orador no es un guerrero, en lenguaje común: perro que ladra no muerde.

Las nuevas generaciones, apenas nacidas, mueren en una agonía formada por todos los convencionalismos, por todos los preconceptos establecidos por el vigente código de moral; suprímase éste y extinguido quedará el efecto con la supresión de las causas.

Esa anulación entraña un cambio inmenso, total; es la revolución predicada por los radicales del pensamiento. No importa, vayamos hacia ella, de frente levantada, de corazón palpitando de entusiasmo; vayamos hacia ella, amándola para que sus frutos no sean extraños á nuestro modo de ver, amemos la Revolución, aceptando sus consecuencias.

Uno de los caracteres que mejor definen la actual generación, el tipo encarnación de sociedad moderna, surgido del seno de las grandes *civilizaciones*, es decir el *arrivisie*, el *vivo* de Grandmontagne, viborilla rastrera y dañina que solo tiene una ambición, un ideal, el de la altura.

Subir, subir á toda costa, á pesar de todo en un afán desmesurado de grandeza, de poder ó de renombre claudicando, vendiendo, corrompiendo. Despreciando las fórmulas sociales mientras abajo, conservador á macha martillo cuando arriba.

Seamos francos, leales y sinceros. Tengamos el valor de nuestras convicciones. Seamos de aquellos *que quieren*, pero, sobretodo, seamos de los que *tienen algo á querer*.

Con la ayuda de su poco ó mucho conocimiento de la vida y del hombre, cada uno levante para sí su tienda en el dominio de su pensamiento, y desde ella, ajeno á lo demás, extraño á todo lo que no sea su ideal combata sin tregua y sin desfallecimiento.

Seamos *convencidos*, seamos de *los que quieren*. Y al querer, vamos hacia arriba, rostro descubierto, frente erguida, paso sonoro, no como el ladrón que se desliza silencioso y agazapado.

Tengamos la conciencia de nuestras acciones y habremos dado un grande paso hacia la redención de la humanidad esclava porque la juventud, que es la fuerza, cuando posee la voluntad de un ideal es algo indómito, destructor y terrible que nada puede detener y menos que nada los miserables obstáculos de este mundo.

Egoistas y arrivistas son obstáculos demasiadamente pequeños para el que posee la voluntad de un fin; no serán ellos quienes detendrán el paso á los conscientes y á los convencidos. Por la fuerza invencible de la vida caeránse arrollados, sucumbirán vencidos al peso de los rudos golpes acertados por los espíritus buenos.

JUAN MAS Y PI

FEDERACION
— DE —
Obreros fundidores, modelistas y anexos

ADHERIDA Á LA F. O. R. A.

GRAN FUNCION, CONFERENCIA Y RIFA

Conmemorando el 4o. aniversario de su fundación, que tendrá lugar el 17 de setiembre en el salón-teatro de la Casa Suiza, calle Rodriguez Peña 254, á las 8 p. m. á beneficio de la biblioteca social y el diario LA PROTESTA, y á la cual prestará su concurso desinteresado el cuadro filodramático *Libres Pensadores*.

PROGRAMA

1. «Hijos del pueblo», por la orquesta.
2. Conferencia por la compañerita Delia Barrozo.
3. El drama social en cuatro actos del escritor Martin Dedeu, titulado:

El pecado es la miseria

4. Conferencia por el compañero Francisco Jaquet.
5. El drama en un acto de M. Gino, titulado:

LA CANALLA

6. El monólogo **¡Pobre María!** desempeñado por la niña Palmira Gombau, cuyo original es de Miguel Echegaray.
7. Sorteo de la rifa.

Entrada general 0.50 ctvs.

Nota:—Las entradas pueden obtenerse en nuestra secretaría, Lorea 764 (fondo) y en la administración de LA PROTESTA Córdoba 359.

Otra:—La función no se suspende por mal tiempo.

AMINISTRATIVAS

El ministro de agricultura ha pedido con urgencia á las diversas oficinas del ramo le informen sobre la posibilidad de celebrar una nueva exposición de frutas y flores en el verano próximo, solicitada por varios horticultores. El ministro es partidario de la exposición; pero antes de autorizarla desea saber su costo y si se encontrará local amplio para hacer conocer ampliamente toda la riqueza frutícola del país.

—El gobierno aceptó la propuesta de Enrique Perrier y Cia. para proveer de 45 000 kilos de cadena á las dragas al servicio de la dirección de las obras idráulicas.

Se aceptó igualmente la propuesta de Basque y Cia., para que construyan en Puerto Militar galpones para depósitos de carga, mediante la suma de 81 432 pesos.

—Se autorizó á la inspección de puentes y caminos para invertir la suma de 1268 pesos oro en la reparación de varios puentes en Tucumán y Catamarca.

También se autorizó á la dirección de vías para construir varios puentes en la provincia de Buenos Aires cuyo costo será 80 855 pesos.

—El ministro de justicia enviará al congreso en la entrante semana un mensaje solicitando autorización para invertir hasta la suma de cinco millones de pesos en la construcción de un edificio para el museo histórico nacional de bellas artes. El mensaje agregará que el gobierno complementará la academia con una sección de música.

Cámara de diputados

La cámara de diputados continuó ayer ocupándose de la ley de aduana.

Varela Ortiz pronunció un extenso informe que fué en parte replicado por Palacios.

Al terminar éste pidió Terry la palabra para la sesión de hoy.

MUNICIPALES

El intendente municipal está estudiando en unión del contador general de la municipalidad y el de la C. M. un proyecto de unificación de los distintos empréstitos municipales, á fin de tratar de obtener alguna economía en los servicios, por reducción del tipo de interés.

La operación se efectuará sobre la base de un nuevo empréstito ó emisión de títulos de amortización é interés más ventajoso.

—Se nos informa que el miembro de la C. M, doctor Tezanos Pinto, con motivo del incidente que se produjo ayer á propósito de las solicitudes para establecer hornos de ladrillos, presentará su renuncia del cargo de miembro de la comisión de O. P. interino en esos asuntos.

Comisión municipal

SESIÓN DE AYER

La comisión se reunió ayer en sesión pública á las 5, bajo la presidencia del Dr. Obarrio estando presentes 12 consejales

Antes, éstos celebraron en antesalas una larga conferencia con el intendente quien fué á pedirles el pronto despacho del convenio celebrado con la C. A. T. de electridad sobre modificaciones á su contrato de concesión, y á darles explicaciones sobre los antecedentes de la renovación y conservación del asfalto de la Avenida de Mayo.

Abierta la sesión se dió lectura del acta de la anterior y de los asuntos entrados. Al leerse el veto de la intendencia á la ordenanza que acuerda á Bollini y Lavarello concesión para utilizar los faroles del alumbrado público para avisos, Villar hizo moción de que se tratara sobre tablas, la que retiró por haberle observado la presidencia que no estaba de acuerdo con el reglamento.

—La cámara de apelaciones en lo civil con motivo de la apelación deducina por el presidente de la S. P. de los animales, en su solicitud sobre derrogación de la ordenanza que autoriza el tiro á la paloma, pide el envío del expediente en que consta los antecedentes. Se autoriza al presidente para enviarlo.

—La cámara de apelaciones en lo civil da cuenta de que el alcalde de la sección 6 Manuel Ortiz Pereyra ha hecho abandono del puesto y pide se le nombre reemplazante. Se autorizó también al presidente para nombrarlo.

—Rosa, presentó un proyecto disponiendo que el D. E. gestione del C. N. la cesión de los terrenos necesarios para la apertura de la Avenida Progreso desde la de Libertad al camino á San Martín, y una vez abierta la mande cercar á ambos lados y proceda á poner en condiciones transitables las calles que conducen al instituto nacional de agronomía y veterinaria. Pasó á la comisión respectiva.

—Se pasó á la orden del día, devolviéndose al D. E. para que los resuelva de acuerdo con la ordenanza reglamentaria ultimamente sancionada las solicitudes de M Caviglia, Marini y Ca. J. G. Ferreyra, Carlos Guedes y Nicolás Gervasio sobre permiso para establecer hornos de ladrillos.

Se dió cuenta después de la solicitud de Luis Posca y Cia. pidiendo permiso para establecer un horno de ladrillos en las calles Neuquen y Segui, leyéndose el dictamen de la comisión de O. P. que aconsejaba se enviara el expediente al D. E. para que teniendo en cuenta las protestas del vecindario informara si ese permiso está ó no de acuerdo con dicha ordenanza, para resolver lo que corresponda.

El Dr. Glosi manifestó que la parcialidad era evidente porque tratándose de un caso evidentemente análogo al anterior se resolvía de una manera distinta. Carranza y Tezano Pinto miembros de la comisión de O. P. explicaron que no hbía parcialidad dando las razones del dictamen, llegando el segundo á decir que había osadía y falta de circunspección así como de respeto á la C. M. en lo que había afirmado. El Dr. Blosi á su vez se explicó retirando todo lo que pudiera haber de ofensivo en sus palabras.

Votado el asunto, la corporación dió la razón al Dr. Blosi, rechazando por 7 votos contra 4 el dictamen de la comisión y aceptando el despacho propuesto en los expedientes anteriores.

Por iniciativa de la S. P de los animales se amplió la ordenanza de junio 10 de 1904, relativa á las condiciones que deben reunir los depósitos de potros para la venta con el siguiente artículo.

Iciso *d*. Prohíbese el uso del palenque que actualmente se emplea para embozalar los potros, debiendo sustituirse por bretes especiales.

—Con motivo de la solicitud de Dalmiro Varela Castex sobre realización de un concurso para la adopción de un tipo de taxametro, se resolvió autorizar á los propietarios de carruajes de alquiler para usar en sus vehículos aparatos destinados á controlar la aplicación exacta de las tarifas en vigencia, siempre que á juicio del D. E. esos aparatos respondan al indicado y merezcan su aprobación.

—En la solicitud de Eduardo Cardoso para construir y explotar una línea de tranvías eléctricos entre el centro de la capital y el pueblo de Moreno, pretendiendo que la municipalidad le reconociera el derecho de prioridad para el uso de esas calles se resolvió negativamente por carecer de oportunidad esa declaración.

—Igual resolución recayó en una solicitud de V. Dalla Rosa y Ca sobre aprobación de una licitación realizada para la reconstrucción del asfalto de la Avenida de Mayo en la que ellos presentaron la propuesta más ventajosa.

—Se creó el puesto de cobrador de los derechos por servicios de la A. sanitaria con la remuneración del 10 % de lo que recaude.

Levantóse la sesión á las 6 p. m.

PRO-"LA PROTESTA"

Patrocinado por un grupo de compañeras el cuadro ELISEO RECLUS dará una función á beneficio de LA PROTESTA la noche del 3 de Septiembre en el salón—

L'ARTE, CALLE CUYO 1481 Á LAS 8 1/2 p. m.

PROGRAMA

1º *Hijos del Pueblo* por la orquesta.
2º Se pondrá en escena por segunda vez el drama en 3 actos y en prosa

SERVIDUMBRE MODERNA

Las cinco compañeras que tomarán parte en la función prestan su concurso desinteresadamente.

3º La compañera Margarita Noacio ejecutará en el violín «La Favorita» y varias piezas libertarias.
4º Se representará el juguete cómico

"Don Ramón"

5º Conferencia por un compañero.

Durante los intervalos varios niños recitarán poesías.

Precio de la entrada: 0.60 centavos.

No se suspende por mal tiempo.

CRONICA DE ESPAÑA

DE TEMPLO Á TEMPLO

Contemplaba la iglesia de Santiago. Severa, con la austeridad de lo que sobrevive dignamente á su tiempo, apoyada en sus contrafuertes de sólida firmeza Y veía cómo la razón había imperado en toda aquella arquitectura, en que se refugiara el pensamiento libre medioeval. Sofocado en sus manifestaciones más ideales y menos plásticas, buscaba en la piedra el silogismo. Allí el pensamiento latía preparando el suceso esperado, la transformación de la vida: la reforma. El artífice era más que obrero: era pensador. Ni un sólo adorno, ni un sólo detalle, dejaba de responder á la última conclusión matemática. El mismo botarel era centrapeso: era base de firme sostén la gárgola misma. Allí estaba la ojiva, no como exigencia de delectación y éxtasis, sino obligada por el dato algebraico Recordé á Frollo en Hugo. *Esto matará á aquello*. Pero, antes que libro la razón se llamaba piedra. En los contrafuertes, en las impostas, en los nervios que se desparraman para hacer innecesarios los lóbregos muros, pudo siempre escribirse: *Esto, por sí mismo, agoniza y muere*.

La iglesia de Santiago está pidiendo, no ya una nueva torre, sino también una nueva plaza. Es á la luz del día libre de adosamientos y capillas que no conoció el primitivo y sencillo culto, visto desde lejos y en su conjunto, como se admira la magestad de ese estilo, que debió llamarse *Adivinación*. El arte es allí para todos. Se ha abierto el templo á las muchedumbres, como pronto se abrirá al libre examen. Su frontispicio pide ya grandes perspectivas. Ya no es el templo de los reyes, sino la sinagoga de los pueblos. En cada piedra ha esculpido el obrero su signo masónico; en cada balaustrada, en cada hornacina ó crestería, ha escrito el arquitecto la pro-

testa contra lo innecesario, lo fútil, lo anormal, lo que puede y debe morir.

Ved cómo la catedral, la basílica, el templo se llama cultura. Ved cómo puede ser el arte verdad, no copiando lo que es, sino fijando lo que ha de ser. Mientras los sacerdotes predicaban junto al crucero la intolerancia, los muros se rasgaban para dejar paso á la luz, y la Libertad se llamaba en los rosetones policromía, en los ventanales severidad y en las torres caladas de agujas florescentes, aireación, gallardía, belleza y cálculo.

Todo arte es promesa; toda poesía presciencia, porque lo inconsciente precede en la vida á lo reflexivo. He pasado una tarde pensando esto mismo, mientras, bajo una lluvia copiosa, procuraban las gentes en la plaza hacer revivir las alegrías y regocijos mudejares. Pero allí mismo, dentro del coso, se transformaba todo. El toreo estudiaba la finalidad de las suertes, no realizadas á capricho, como en tiempos de Costillares, sino obligadas por la necesidad de abreviar el sufrimiento de la res. ¡No pedía ya el concurso derroches sangrientos ni vanos alardes de guapeza, sino lo necesario al remate pronto y feliz de la lucha gallarda. El tendido no deslumbraba en colorines. Acaso el espectáculo, al racionalizarse, preparaba su lecho mortuorio.

Todos estos son desvaríos acaso. Pero ¡cuán grandes, cuán hermosos! Reclinada en el lujoso testero de la lujosa carretela ó en la barandilla almohadillada del *Pitter*, una mujer hermosa, cubierta con su mantilla de blonda, como una sirena con espumas, puede parecer al indiferente un objeto precioso cuyos ojos relampaguean. Para el observador es un dato, una nota en la inmensa sinfonía que conciertan las cosas y que dirige el Criterio supremo. Todo es para todo. Pero ha de moverse y vivir. Lo que se para muere. Por eso no se construyen catedrales; se hacen puentes de acero. Por eso no se quieren hembras de adorno, sino madres de inteligencia y de corazón.

Desde Santiago al puente de Vizcaya, hay una peregrinación de seis siglos. Van transformándose los edificios, rasgándose á la luz y á la higiene las vías. Todavía la imagen mira altiva, bajo su doselete, la luz del reverbero. Luego aparecen los espaciosos jardines, los muelles, soberbios, las poderosas máquinas. Por fin el tramo gigantesco que sobrecoge con su suprema audacia. Es un nuevo templo que levantan los hombres á esa Divinidad que ya no fulmina sino verdades; que no condena sino á la indagación y al trabajo fecundo; que enjugará las lágrimas del trabajador en las fábricas, después de hacer imposible y odiosa la del lidiador en la arena.

Así el arte es razón, porque no se puede ya fuera de Chamartín y de Deusto, hablar en nombre de lo inalterable, estratificado é inmóvil. Porque el artista, el filósofo, el pensador, el sociólogo, no pueden disertar ya por cuenta propia, sinó según los datos experimentales que los observadores facilitan. Porque el pensamiento no es ya vislumbre, sino resultado final de un proceso, en que todo es hermoso, porque todo sirve de dato para alcanzar un fin.

No nos asustemos de la palabra revolución. Está grabada en los mismos sepulcros de las catedrales por el cincel de los artífices que fueron manumitidos, como lo está en el puente de Vizcaya por los obreros que están por redimir. Va impresa en la mirada, de cada vez más reflexiva de la mujer moderna que ya no va á la plaza á rugir, ni á gritar, ni á despertar la sensación obscena, sino á asociarse con las gentes y á protestar tal vez del mismo espectáculo que sólo tolera haciéndose culto. Va grabada en todos nosotros, instrumentos de un lento y ascensional desenvolvimiento hacia la idealidad, basada no en profecías, sino en lógicas conclusiones; en todos nosotros, los que pensamos, y no queremos fórmulas hechas: los que no nos sometemos á ignorancias recamadas de oropeles y púrpuras y vemos en la Iglesia de Santiago, como en los entramados del puente de Vizcaya, piedras, nervios, sostenes de un templo redentor é igualitario, en que todos los hombres han de ser oficiantes y todas las mujeres sacerdotisas.

ANTONIO ZOZAYA.

Gran función y conferencia

A BENEFICIO DE LA FEDERACION O. DE CALZADO

Con el concurso del cuadro «Unión y Libertad» y del «Orfeón Libertario», que tendrá lugar el 3 de setiembre próximo en el salón teatro «Les Enfants de Beranger», Tacuarí 253.

PROGRAMA

1. Sinfonía por el «Orfeón Libertario».
2. Conferencia.
3. La comedia en 3 actos, de Delisle La Chaveltiere:

Arlequín el salvaje

4. Entre el 2º y 3º acto, una compañera cantará una canción libertaria.
5. El compañero D. Marín cantará los couplets de Virginio, música del «Bateo».
6. La comedia en un acto, de Miguel Martínez:

Un dia de elecciones

7. Sorteo de la rifa á beneficio de la viuda é hijos de Luis Carré, que debía efectuarse en la función que dió la Sociedad de Zapateros, en el salón Suizo, el día 23 de julio próximo pasado, y fué postergado por no haberse vendido todos los números.

ENTRADA GENERAL $ 0.50

MARITIMAS

Movimiento del puerto

ENTRADAS: — Vapor inglés Osecco'a, de Baltimore al Riachuelo.

Id Cambridge, de la rada al Riachelo.
Alemán Roland, de Bremen al dique 3
Inglés Capensor, de la rada á la Boca.

SALIDAS: — Vapor inglés Highland Flind, para Capetown.
Español Ontaneda, para Bahía Blanca.
Inglés Highland Cuuf, para Zárate.
Id Heraclides, para Liverpool.
Francés Magellan, para Burdeos.
Inglés Leitrim, para Capetown.
Barca Italiana Regina Cocli, paaa Rosario.

Vapores esperados

Inglés Luchana, de Glasgow.
Argentino Juanita, de Porto Alegre.
Id. Corcega, de Valparaiso.
Alemán Petrópoli del Rosario.

Vapores á salir

Español León XIII, para Génova.
Italianos Governor y Re Umberto, para Génova.
Inglés Arigus, para La Plata.
Id. Wyandote, para Liverpool.

Vapores en viaje

Atlantique, salió ayer de Barcelona para el Río de la Plata.

Toscana, partirá hoy de Génova para este puerto.

Camarones, de Buenos Aires para los puertos del sur, llegó ayer á San Antonio.

Cap Blanco, procedente de este puerto, llegó ayer á Hamburgo.

Les Andes, llegó el 29 á Marsella procedente de Buenos Aires.

Barbary, salió ayer del Rosario para La Plata.

Ravenna, de Buenos Aires, para Génova, salió el 31 de Santos.

Hoy llegarán á Montevideo: Danube, de Southampton; Oravia, de Valparaiso y Highland Prince de Londres.

Vapores fluviales

Hoy llegarán: Eolo, Colombia y Saturno de Montevideo y Helios del Salto.

Esta tarde zarparán: Eolo, Colombia y Helios para Montevideo; Buenos Aires para el Salto y Rivadavia para el Uruguay.

Vapores esperados en Setiembre

DÍA	NOMBRE	PROCEDENCIA
2	Bellailsa	Liverpool
2 *	Oravia	Valparaiso (Mº)
3 *	Danube	South y Brasil
4 *	Saturno	Río Janeiro
4 *	Highland Prince	Londres
5	Colombus	S. Antonio
5	Montevideo	Amberes
6 *	R. Margherita	Génova Brasil
6	Solveig	Nueva York
7	Highland Scott	Liverpool
8	Burgunay	Liverpool
8 *	Hostilius	Nueva York
8 *	Presidente Roca	Puertos del Sur
8	Auguste	Trieste
9 *	Cordillere	Burdeos y Brasil
10	Santa Fé	Ambereres
10 *	Bologna	Génova
10 *	Panamá	Liverpool (Mº)
10 *	Espagne	Marsella
10 *	Argentino	Barcelona Brasil
11	Liviand	Bremen
12 *	Savoia	Génova
12	Sevilla	Hamburgo
13	Lynalder	Amberes
13	Amiral Courbert	Dunkerque
13 *	Soldier Prince	Nueva York
14 *	Arabistan	Nueva York
14	Royston Grange	Newport
14	Borkum	Bremen
14 *	Planet Mars	Nueva York
15 *	Cap Roca	Hamburgo
16 *	Clyde	South. y Brasil
16 *	Procida	Nueva York
17	Gloamin	Newport
17	Hydaspes	Liverpool
17 *	Orita	Valparaiso (M.)
18	Palatinia	Nueva York
18	Gustaf Adolf	Pensacola
18	Minas	Génova y Brasil
19	Tongariro	Wellington (M.)
20	Amiral Fourichón	Dunkerque
20	Tanagra	Nueva York
21	Zaaland	Amsterdam
21	Sicilia	Amberes
23 *	Orissa	Liverpool (M.)
23	Aquitaine	Marsella y Brasil
24 *	Atlantique	Burdeos Brasil
24 *	Toscana	Génova
24	Morazan	Amberes
25 *	P. Satrústegui	Génova
25	Oscar II	Gothenburg
27 *	D. di Génova	Génova
29 *	Cap. Frio	Hamburgo
29 *	Victoria	Valparaiso (M.)
30 *	Camarones	Puertos del Sur
30 *	Lilo	South y Brasil

Vapores á salir en Setiembre

DÍA	NOMBRE	DESTINO
2 *	Re Umberto	Brasil y Génova
2	Governor	Génova
2 *	Oravia	Liverpool (Mº)
3	Eemland	Amsterdam
3	Bellanoch	Amberes
5	Afghanistan	Hamburgo
5	Casilda	Cuba N. York
5	Raeburn	Pará-Liverpool
5	Highland Laird	Liverpool
6 *	Italia	Génova
7	Saturno	Río J y escalas
8 *	Algerie	Marsella
8 *	Danube	Brasil South.
8	Amiral Hamelin	Dunkerque
10	Columbus	San Antonio
10	Southern Cross	Londres
10 *	Panamá	Valparaiso (M.)
10 *	Cap Ortegal	Hamburgo
10	Bellenden	Amberes
10	Hippomenes	Liverpool
12	Tartary	Liverpool
13	Casilda	Nueva York
13	Roland	Bremen
13 *	R. Margherita	Brasil y Génova
15 *	Cordillere	Brasil-Burdeos
16 *	Bologna	Génova
16	Highland Harris	Liverpool
17 *	Orita	Liverpool (M.)
18 *	Espagne	Marsella
20	Amstelland	Amsterdam
20	Bellailsa	Liverpool
20	Herminius	Nueva York
20	Tongariro	Londres (M.)
20 *	Savoia	Brasil y Génova
22	Clyde	Brasil-South
23 *	Orissa	Valparaiso M.
25 *	Cap Roca	Hamburgo
2.	Amiral Courbet	Dunkerque
25 *	Presidente Roca	Puertos del Sur
27	Borkum	Bremen
29 *	Victoria	Liverpool (M).
30 *	Atlantique	Brasil Burdeos
30	Aquitaine	Brasil Marsella
30 *	Toscana	Génova

Los asteriscos indican los vapores correos

CORREO

Al compañero San Clemente se le desea hablar en esta administración.

Correspondencia de Administración

Centro C. de Obreros. — Colón. — Recibimos los 3 $ de que nos habla en su carta, y se acusó recibo en esta misma sección. Por su pedido debe dirigirse directamente á la F. O. R. A. Moreno 1943.

PERMANENTE

La ley de residencia

Artículo 1º. El Poder Ejecutivo podrá ordenar la salida del territorio de la nación á todo extranjero que haya sido condenado ó sea perseguido por los tribunales extranjeros, por crímenes y delitos de derecho común.

Artículo 2º. El Poder Ejecutivo podrá ordenar la salida de todo extranjero cuya conducta comprometa la seguridad nacional ó perturbe el orden público.

Artículo 3º. El Poder Ejecutivo podrá impedir la entrada al territorio de la República á todo extranjero cuyos antecedentes anteriores autoricen á incluirlo entre aquellos á que se refieren los dos artículos precedentes.

Artículo 4º. El extranjero contra quien se haya decretado la expulsión, tendrá tres días para salir del país, pudiendo el Poder Ejecutivo, como medida de seguridad pública, ordenar su detención hasta el momento de embarco.

¿Porqué somos anarquistas?

Este folleto de 32 páginas, original de Saverio Merlino, ha sida editado por el cuadro «Juventud Moderna» y donado el «Comité Escolar» para la instalación y sostenimiento de escuelas libres.

Se vende á cinco centavos el número haciéndose el 20 o|o de descuento en los pedidos de 100 números en adelante.

Para pedidos á León Guillermo.

EUROPA 2972 — Buenos Aires

TARJETAS POSTALES

Colección Libertad

Acaban de aparecer los números siguientes: Número 7, diario socialista *Avanti*, con el retrato de su director E. Ferri. Núm. 8, letra y música del himno de Turati y retrato del mismo. Núm. 9, retrato de Eliseo Reclus. Núm. 10, retrato de Carlos Malato, al precio de 10 centavos cada uno libre de franqueo para el exterior é interior de la República.

Los pedidos á P. Pedreira, Chacabuco 748, Buenos Aires.

Nota: — Tenemos disponibles los números 1, 2, 3, 4, 5 y 6 de la misma colección y el retrato de Luisa Michel en tamaño grande para cuadro al precio de 20 centavos cada uno. El importe puede remitirse en bonos postales ó estampillas de correo; se atienden pedidos aunque sea una sola tarjeta mediante el correspondiente importe. v-10 s.

EDICTO JUDICIAL

El señor Juez de 1ª Instancia en lo Civil de la Capital de la República doctor don Luis Ponce y Gómez, ha dispuesto se cite y emplace por el término de treinta días contados desde la primera publicación del presente, á todos los que se consideren con derecho á los bienes dejados por **D. José de Olarte**, ya sean como herederos ó acreedores, para que dentro de dicho término comparezcan á deducir sus acciones en forma por ante su Juzgado y Secretaría del que suscribe, bajo apercibimiento de lo que hubiere lugar por derecho. — Buenos Aires, Julio 29 de 1905. — *Juan B. Palacios*, secretario. v 6 s.

TRABAJO PEDIDO Y OFRECIDO

IMPRESOR MEDIO OFICIAL, SE OFRECE. Directorio 1442. v-31 a.

MÚSICA — ISIDORO A. VILLAMAYOR, DA lecciones de solfeo é instrumentos de banda, por método rápido y seguro. Ocurrir Larrea 565, de 9 a. m. á 1 p. m.

OFICIAL CORTADOR DE CALZADO O LONA, se ofrece. Por carta á R. G. G. Salta 657.

SE OFRECE UNA COMPAÑERA PARA EL cuidado de una criatura despechada. Casa de familia Viamonte 2226. v-1 s.

IMPORTANTE

LA PROTESTA acogerá toda denuncia debidamente garantizada, de abusos cometidos contra la clase trabajadora, sean quienes fueran sus autores, sin reticencias ni excepciones.

No perteneciendo á ninguno de los titulados partidos políticos, libre defensora como es de los trabajadores, no tiene porque andar con contemplaciones.

Pero entiéndase que hablamos de abusos de orden general, ó de los particulares que emanen del régimen actual de cosas, pues no hospedaremos nunca desahogos provocados por rencillas ú odiosidades.

Los avisos de oferta de trabajo de obreros se insertarán gratuitamente por los días necesarios, hasta la colocación de éstos. En cuanto á los de demanda serán pagos.

Las sociedades gremiales de resistencia tienen á su disposición estas columnas para publicar sus citaciones, el resultado de sus asambleas y reuniones de comisión, así como la dirección de sus locales, etc., etc.

Agentes de LA PROTESTA

ROSARIO. — Ezequiel Gómez Muruba. Alvear 160.
MENDOZA. — Joaquín Vega. Coronel Plaza.
SANTA FÉ. — Santiago Bárbaro, calle Gobernador Vera número 162.
SAN PEDRO. — Miguel Perrone.
LA PLATA. — Gayetano Rizzo 55 núm. 536.
MAR DEL PLATA — Juan Basora. Rioja y Moreno.
JUNIN. — Francisco y José López
LOS TOLDOS, — Francisco Sayani
PARANÁ. — Hijos de José Alsina San Martín 383.
TUCUMÁN. — José Guerra, San Juan 619.
SANTIAGO DE CHILE — Neptalí Tovar, calle via 346 ó Casilla Correo 988
QUILMES. — Guillermo Roumier.
SAN NICOLÁS. — Emilio Marroco.
LUJÁN — Domingo Bosco.
VICTORIA — José Scavalera.

ORFEÓN ACRATA

Avisamos á las Sociedades y compañeros que hemos organizado una orquesta para funciones y bailes

Dirigirse por carta ó personalmente á P. S.

UMBERTO 381

SE DESEA SABER EL PARADERO DE Acencio Betegui, lo busca su cuñado Ignacio Altuna, dirigirse á Pigue, (F. C. S.) v-2 s.

Agente de "LA PROTESTA" en Montevideo

MANUEL VASQUEZ

Perez Castellanos 27

Dirigirse á esta dirección por todo asunto relacionado con el diario.

CONDICIONES DE LA SUBSCRIPCION

Subscripción mensual . . . . 0.70 $ oro
Número suelto . . . . 0.03 » »